

## Mehr Raum für Wachstum

Hauser + Walz GmbH  
Beratende Ingenieure  
Botzen 12  
8416 Flaach  
Tel. 052 301 37 40  
Fax 052 310 37 41  
info@hauserwalz.ch  
www.hauserwalz.ch

Seit bald 30 Jahren steht die Hug Oberflächentechnik AG für höchste Qualität im Bereich Elektropolieren, Beizen und Feinstrahlen von rostfreien Stählen. Sie hat nun kürzlich einen neuen Standort in Wolfwil bezogen. Die konsequente Qualitätsprüfung auf allen Ebenen der Produktion ist die Basis des Erfolges.

Depuis bientôt 30 ans, l'entreprise Hug Oberflächentechnik AG offre une haute qualité dans le domaine de l'électropolissage, du décapage et du sablage fin des aciers inoxydables. Elle vient d'acquérir un nouveau site, à Wolfwil. Le contrôle de qualité qu'elle effectue à tous les stades de la production est la base de sa réussite.

Hug Oberflächentechnik AG  
Bännlistrasse 4  
4628 Wolfwil  
Tel. 062 926 70 80  
Fax 062 926 70 81  
info@hug-wolfwil.ch  
www.hug-wolfwil.ch

Nach der Fertigstellung des neuen Firmengebäudes eröffnete die Hug Oberflächentechnik AG termingerecht am 1. Januar 2009 ihren neuen Standort im solothurnischen Wolfwil. Die bisher vorhandenen Räumlichkeiten hatten den steigenden Anforderungen und dem Wachstum des Unternehmens nicht mehr genügt. Durch die Optimierung der Prozessabläufe und die neuen Räumlichkeiten wurden ideale Voraussetzungen geschaffen, um Kundenaufträge noch besser und schneller umsetzen zu können.

### Weshalb Elektropolieren?

Das Elektropolieren erschliesst neue Möglichkeiten für Teile, die nicht mechanisch oder nur schwierig poliert werden können. Elektropolierete Teile aus rostfreiem Chrom oder Chromnickelstahl sind durch ihre glatte Oberfläche leicht sauber zu halten und sind wesentlich korrosionsbeständiger, hygienischer und ästhetischer.

Im neuen Werk stehen drei Elektropolieranlagen, eine Beisanlage sowie eine Ultraschall-Reinigungsanlage zur Verfügung. Es werden Teile für die Medizinal- und Lebensmitteltechnik sowie für die Pharma- und chemische Industrie in der gesamten Schweiz veredelt.



Neue Produktionsstätte für das Elektropolieren.



Ionenaustauscher-Kreislaufanlage für die fleckenfreie Trocknung.

### Konsequenter Umweltschutz

Die Hug Oberflächentechnik AG stellt ein grosses Vorbild dar. Denn sie investierte alleine 250000 Franken für Ausrüstungen für die Abwasserreinigung und nochmals 230000 Franken für die Zu- und Abluftanlage mit Wärmerückgewinnung. Diese Investitionen werden nicht als finanzielle Belastung, sondern als langfristige Investitionen in eine lebenswerte Zukunft betrachtet. Auch die gesetzlichen Bestimmungen lassen sich durch die Inbetriebnahme der neuen Umweltschutzanlagen nicht nur einhalten sondern deutlich übertreffen.

Als Recyclingmassnahme werden die warmbetrie-benen Finalspülen mittels Ionenaustauscher im Kreislauf betrieben. Dadurch wird stündlich 3000 l Frischwasser eingespart und eine fleckenfreie Trocknung der veredelten Ware durch den Einsatz von demineralisiertem Wasser sichergestellt. Die Prozess- und Abwasseranlage wurde schlüsselfertig durch die ProWaTech AG in Flaach (ZH) und die Abluftanlage durch die Ventacid AG in Steffisburg (BE) realisiert.

### Fit für die Zukunft

Effizienzsteigerung ist in Zeiten eines wirtschaftlich schwierigen Umfeldes ein Muss. Der neue Standort ermöglicht dem Unternehmen einen noch effizienteren Service für seine Kunden, so dass es für die Zukunft gewappnet ist. ■